



Kazachstan, runderen

Code: **RNDUV-23** Versie: 1.0.8

Ingangsdatum: 01-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.6	15-10-2015	Tussen Kazachstan en de EU is een afspraak gemaakt over Schmallenbergverklaringen.
1.0.7	02-04-2021	De instructie is geactualiseerd.
1.0.8	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).

1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het certificeren van runderen ten behoeve van de export naar Kazachstan en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Kazachstan, de controles die ten behoeve van de certificering moeten worden uitgevoerd door de NVWA en de gegevens die het bedrijfsleven ter controle door de NVWA moet aandragen.

Over de certificeringeisen ten behoeve van de export van runderen naar Kazachstan zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn BINDEND. Van deze instructie kan derhalve niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 64/432/EEG
- Richtlijn 90/425/EEG
- Richtlijn 95/29/EG
- Beschikking 93/444/EG
- Verordening (EG) nr. 1/2005

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

2.3 Overige

- N.v.t.

3 DEFINITIES

n.v.t.

4 WERKWIJZE

4.1 Algemeen:

- Voor export van runderen naar Kazachstan moet gebruikt worden gemaakt van het certificaat dat is afgesproken tussen de Russische Federatie en de EU. Zie voor nadere uitleg de instructie Russische Federatie runderen, RNDUV-17.

- Die instructie is niet van toepassing op de Schmallenbergverklaringen. Hierover zijn tussen Kazachstan en de EU nadere afspraken gemaakt, zie bijlage 1.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Toelichting bij de Schmallenbergverklaringen:Verklaring 1:

Were kept for not less than 28 days in quarantine on the territory of the Kingdom of the Netherlands;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de te exporteren runderen gedurende ten minste de laatste 28 dagen (zie verder verklaring 3.8 van het certificaat) voorafgaand aan de export naar Kazachstan hebben verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie "pre-export quarantaine en isolatie (HORQU-01)). Over de pre-export isolatie worden voorafgaand hieraan werkafspraken gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA.

Verklaring 2:

During the quarantine the exporter implemented measures aimed at avoiding contact of intended for export animals with biting insects:

- *Enclosed facilities;*
- *Treatment with repellents and/or insecticides;*
- *Location of the quarantine base in the areas where there biting insects are not present^(*);*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de knuttenbeschermende maatregelen die tijdens de pre-export isolatieperiode worden genomen. Knuttenbeschermende maatregelen tijdens de pré-export isolatieperiode zijn:

- In de isolatieruimte zijn alle openingen afgedekt met fijnmazig gaas, diameter van het gaas is maximaal 3 millimeter;
- De isolatieruimte is, de dag voordat de dieren erin geplaatst worden, behandeld met daartoe toegelaten insecticiden / insectwerende middelen (zie bijlage 7 van instructie Russische Federatie runderen, RNDUV-17). Belanghebbende moet aantonen welk middel is gebruikt;
- De dieren zijn direct na plaatsing in pre-export isolatie behandeld met daartoe toegelaten insecticiden / insectwerende middelen. Belanghebbende moet aantonen welk middel is gebruikt;
- Beide behandelingen dienen herhaaldelijk te worden toegepast, conform de voorschriften van de bijsluiter;
- Alle behandelingen dienen te worden vastgelegd in het logboek van de pre-export isolatie, met vermelding van het gebruikte insecticide / insectwerende middel en een kopie van de aankoopnota van de gebruikte insecticiden / insectwerende middelen.

Verklaring 3:

During the quarantine blood samples from all animals intended for export, included in the quarantine group were selected twice: during the period from the 1st to the 7th day of the quarantine and during the period from the 15th to the 21st day quarantine and were subject to PCR testing genome with negative results for the presence of Schmallenberg virus (results are enclosed);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren runderen, aan te leveren door belanghebbende.

Tijdens de pre-export isolatieperiode moeten alle te exporteren runderen in de pre-export isolatievoorziening tweemaal middels een PCR-test met negatief resultaat worden getest op de aanwezigheid van het Schmallenbergvirus. De eerste keer tussen dag 1 en 7 van de pre-export isolatieperiode en de tweede keer tussen dag 15 en 21 van de pre-export isolatieperiode. De laboratoriumuitslagen en beide testdata moeten per dier worden vermeld in de tabel van bijlage 2. Let op: alle kolommen genoemd in de tabel van bijlage 2 moeten worden overgenomen op de annex. De annex moet worden geprint op NVWA-waardepapier.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

Met Kazachstan is overeengekomen dat de export van runderen kan plaatsvinden op basis van de eisen die gelden voor de export van runderen naar de Russische Federatie.

Dit geldt niet voor de Schmallenbergbijlage. Daarvoor is in september 2015 een afspraak gemaakt tussen Kazachstan en de EU.

Bijlage 1: Schmallerbergverklaring

ADDITIONAL ANNEX TO THE CERTIFICATE N°.....
FOR BREEDING AND PRODUCTION CATTLE EXPORTED FROM THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
TO THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN /
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТА N°.....
НА ПЛЕМЕННОЙ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬНЫЙ КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ,
ЭКСПОРТИРУЕМЫЙ ИЗ КОРОЛЕВСТВА НИДЕРЛАНДОВ В РЕСПУБЛИКУ КАЗАХСТАН

I, the undersigned State/official veterinarian certify that all the animals identified on the above referenced certificate: /

Я, нижеподписавшийся уполномоченный/государственный ветеринар, свидетельствую, что все животные, обозначенные в указанном выше сертификате:

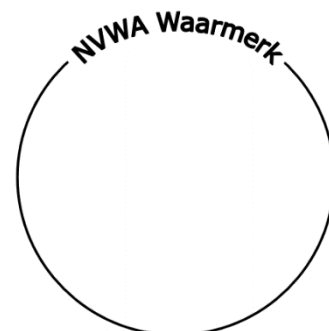
1. Were kept for not less than 28 days in quarantine on the territory of the Kingdom of the Netherlands; /
До отправки в Республику Казахстан не менее чем 28 дней находились в карантине на территории Королевства Нидерландов;
2. During the quarantine the exporter implemented measures aimed at avoiding contact of intended for export animals with biting insects: /
При проведении карантина экспортирующей стороной осуществлялись мероприятия, направленные на исключение контакта планируемых к экспорту животных с кровососущими насекомыми:
 - Enclosed facilities; / Закрытые помещения;
 - Treatment with repellents and/or insecticides; /
Обработка репеллентами и/или инсектицидами;
 - Location of the quarantine base in the areas where there biting insects are not present^(*); /
Расположение карантинной базы в местности, где отсутствуют кровососущие насекомые^(*);
3. During the quarantine blood samples from all animals intended for export, included in the quarantining group were selected twice: during the period from the 1st to the 7th day of the quarantine and during the period from the 15th to the 21st day quarantine and were subject to PCR testing genome with negative results for the presence of Schmallerberg virus (results are enclosed). /
В ходе карантинирования пробы крови от всех предназначенных для экспорта животных, входящих в карантинную группу отбирались двукратно: в период с 1-го по 7-й день карантина и в период с 15-го по 21-й день карантина и подвергались тестированию методом ПЦР на наличие генома вируса Шмалленберг с отрицательными результатами (результаты прилагаются).

This annex is part of the veterinary certificate and should be inseparably attached to the certificate. /
Данное приложение является частью ветеринарного сертификата и в должно быть прикреплено к нему таким образом, чтобы составлять нераздельный документ.

* Delete as appropriate. / Ненужное зачеркнуть.

Gedaan te / Done at / Ausgefertigt in / Fait à / Hecho en
Op / On / Am / Le / El

Handtekening officiële dierenarts / Signature of the official
veterinarian /
Unterschrift des amtlichen Tierarztes / Signature du vétérinaire
officiel /
Firma veterinario oficial



Naam in hoofdletters / Name in capital letters / Name in
Grossbuchstaben / Nom en lettres capitales / Nombre en letras
capitales